

Иса муват пролетариатат, пилтасыты!

ХАЛЭВАТ — МУВ ИЛПИ ТАСБ

КАНШТЫ ЁХ ЕМАНХАТЛ

№ 14 (2107)

СУББОТА

2

АПРЕЛЬ

1988 ОЛ

Тынл 1 вух.

Там хойнган юхатсанган мунг Увас мувева Франция эвалт. Лын тата лыв муведи верум машинант мунг Югорской экспедиция ёхлува альланган, вонлтланган. Тузмасылаты нэнга лын пилана ропитл Ольга Чень.

Паскаль Бюта па Жорж Кюйерон вонта па янгхсанган, ропитты шенгк самаинган, муй мосл, сит версанган.

ХУРНГАНАН: Паскаль Бюта па Жорж Кюйерон; машинант янгхты хо П. И. Ткачук, лув вельси юхтас хув тахи эвалт, там хо 17 тал мув илпи тасят каншман ропитл.

П. Гордеева верум хурнган.



16 апрель—мувтэл мир коммунистической

субботник хатл

Питлат така ропитты

Мунг Советэви холум корт дуваттыи коммунистической субботника эллат ропитты 300 хоят. Лыв питлат тутюх талыты, сесь шохарты па кортлуд вош хулэт сыстамты. Вон педак мир лыв ропитты тахилалн питлат ропитты: сит XIX партсезд колхоз мир, детской сад, ланкайт, мир ямалты тахи, почта хот.

Си хатл сыры иты иса мирев питлат така па харсия ропитты, лолн ар вер верты, лолн кашинг хоята амат ат вос.

С. Вениаминова,
Тегинской сельской
Совет кося.

Суматвош район.

Вуй па эсумингк верты Ханты-Мансийск вошинг комбинати иснты уша йис, хой хута па муй питл верты субботник пурайн. Си хатл веряы 3 тонна 800 кила эсумингк, 1 тонна 400 кила пирмисвуй, 650 кила рак па 200 кила тынанг вуй.

Там араг там ёх ал хатлат ант верийллат.

Си хати вуты вухлад ветолуп план мевла китлаллат.

Н. Алекина.

Юхенгк сопасылаты ёх сыры олат иты субботникел сырыя верантлэл,

марти муй па апрель олнгалты пурайн, си пураий ям хатлат лолылат.

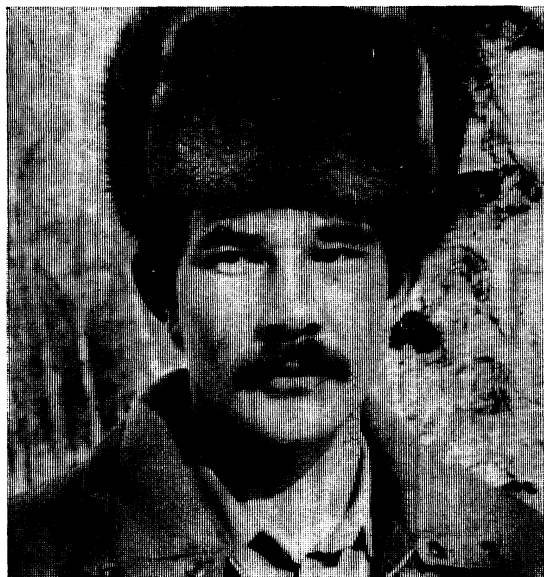
Кондинск юхенгк лэсытты комбинат ёх иснты субботникел верантсэл. Си верат уха вол инженер В. Е. Сергиенко.

Иса сюрскем хоят ропитсат, мосл дунты вон педак ёх лыв ропата тахилалн восат.

20 марти лыв версат ай сохлыет, мата утаг па мувата китлаллат. Ситы мир арт елпийн хатл нормал версэл.

А. Лукина.

Кондинской район.



Комсомолец Юрий Гришкин ропитл Фрунзе номул колхозн худ па вой велпаллудман.

— Лунгн ма хул велман воллялуд, а талн вой велпаллудман, — лупал Гришкин. — Там тал планам сирн войсух мосас маты 300 шойт охтыя, там ма сиремн шенгк ай план, ма лувел элты тар-

матсэм. Арсыр вой веллусум, куш там тал вой охтыйн нуша тал вос.

Тукьянанг кортанг миралл Юрий Гришкин пирисы Полноват сельской Совет депутата. Иса верлал лув тоса па яма верлалл.

ХУРН: Ю. К. Гришкин.
Н. Гордеева верум хур.
Суматвош район.

Вой велты ёх нушайт

Мунг газетаева каншты хо А. М. СЕНГЕПОВ пуртас Ханты-Мансийской госпромхоз Кышик отделение вой велты по Владимир Михайлович Лозьямов пила. Еллы дунгтала лын путран.

— Ма госпромхоз Кышик отделенияйн велпаллудман ропитлудман, план сирн мосас велты вой 1500 шойта, а ма планэм тарматсэм 1900 шойта.

— Муйсар вой там ол ар вос?

— Там ол шохе велсуй Мосум тыйн шохе вод, а лангк вери вевтам, апатр иси антом вос. Геофизикат турас версат, лэваса янгхлат тракторн, велпаса вездеходн янгхлат, юхат лэваса шукатлат. Сялта лолыты тахилалн соларка шенгк шошумлат.

— Хойтат сята ропитлат?

— Югорской экспедиция 79 партия.

— Нын Мосум юхан тыйн воллаты?

— Вон Лэманг юхан хуват янгхлуд па Мосум тыйн воллялуд. Муй та-

хия па мапд велпас хо там йисн, йи нуша юх шукатум тахи, соларка шошумум тахи. Си вери си там йисн вой шимла йис, а мунг планати малыов хуты лывел тарматлалуд.

— Ии муй рутсэты артэн?

— Ии отнукс вусум олангмит март вуш эвалт. А контораев си верл вевтам, вухлуд йохат малыйт, хон рутсэты нураев суханл. Тонил ол иси 15 хатл волум юшпийн вельси вухлам масыйт. А там пуш сит аванс юган вух вусум.

— А В. Г. Подругина си олангн муй ант дунийллан?

— Подругин юхтыйл куш, топ мунг си мар вонти воллялуд.

— Йилуп ол елпийн нык юхатсум вой маты, а вой вуты хоев М. Г. Стариков лудийл, планэм тарматсэм, тамилан, лупал олангмит квартала хайлалуд. А ма вух ант тайлуд, нанген премия мосл, а манэм муй ант мосл. 300 шойт охтыя сялта вой масум, си киньси утлам оланг квартала хайсаллам.



ПИЛ ОКРУГЕВН

Валерий Антонович Худл — юри хо. Лув ропитл картэ олты хоя Ямало-Ненецкой округ Надым вошн, там елпийн лув ропитас Уренгой — Ужгород газ манты турпа йош верман. Яма ропитмал паты тайл Трудовой Красной Знамя кат орден.

Х. Яунгад верум хур.

Манси нэ волупсы

Апрель тылас оланг хатлати Матрена Панкратьевна Вахрушева-Баландина 70 ола йил.

Ма дуват ар пуш войтангылсэм, па кашинг сёс арсыр верат оланг дув шилэла пугремасман.

Матра Вахрушева Карым корти сема питас, си корт Кондинской районан вос. Ая волум оллад тухланг войлэнкет иты порломасат. Сири дув ант во-ста, хутыса волупсы пу-валас лыват войлаты русь пэнгал, сири самил амтас па нумсалан номас-ас: «Няврем войлаты вер — сит шенгк мосты ропата». Йохат Матрена Панкратьевна войлтыл-ты етшатад ювнийн «Ай Юконда юхан хонанган» нэмуи книгадан ям, хо-шум яснгатан ханшас дув-ват войлтым нэла па ая водум оллад оланган.

«Ая волум пура! Торум па йингк хуса тухланг во-ят потум йингкан арсыр хуа, реп ухнатын хопь-юх лодь. Нэмхонгы си пура ант юремалэм. Ант юремалэм нангат, наста йингкен тоты Конда ю-хан, ай па вои Юконда ю-ханган, шокапг ай юхан Хармыя, нески лыканг Васкалтыня. Маном шен-гк омась вос вапты, муй вури лын йингкан сора па наста кев лохитман мув шитар хонанган ман-сат».

Школа етшутумал юв-нийн Матра Вахрушева еллы войлтылты нумас

верас. 1934—1938 олати лув войлтылас Ханты-Мансийской педучилищ-цайн. Матра Вахрушева тата войлтыдум оллад арсыр русь книга лунгтас па уша верас. Лув пилэ-ла войлтыдум ёхлада кар-рась, хураманг манси эв-ие ванкутлы вась турсынн рогт яснгалан араг арыйс, йис пуграт пугартас.

— Ма 1938 оли Ханты-Мансийской педучилище етшутумем ювнийн кит-саюм войлтылты Увыс мув мир отделения Ле-нинград Герцен нэмуи ин-ститута. Ма пилэма тыв юхатсат Афанасий Сум-рин, ханты пэнгиенган Лена Хулахова, Лена Кавина. Ленин вош хуват шошиласув. Тамась хура-

манг ар кев хурас тай-ты вош мунгева имухты мостас. Топ мулты пата самдув лыпийн мунг эн-мум рогт муев, рогт яс-тев юранга сасыс. Харсиа войлтылты пугсув. Ты-вас палган лаль. Си ла-варт хатлати, мунг иса советской мир иты вуян-сув муев. вошев лавалты вуракат эвалт. Афанасий Сумрин Ленин нэмуи вош пата волупсэл маслэ. Лена Хулахова па Лена Кавина иси Увыс мувана юхи ант юхатсанган, йи нэнгал Омскайн шависа, кимит нэнгал — Ярос-лавль хуса. Лаль тывум ол мар институт комсо-мольской организация секретаря восум. Шенгк ар ропата мосас верты.

Лала китты комсомольцэт па айлат ёх пэпекат лэс-тты мосас, — пугремал Матрена Панкратьевна.

Вась, карась айлат эвие лангара ар вер питас. Матрена Вахрушева па эвет пилд госпитальн па ропитас. Сята лаль хара-ти мошмалтум солдатат люхиты, ланатты, яньс-латты пуртоаи па мош-лал нэргы вётас. Си тум-пи комсомольцэт пилд ро-питас, мосас арсыр так ертуп верты, долн Нева хонанг хураманг вои вош вураката ант маты. Хулта китса — сив мапас си ар-ти Матра Вахрушева.

Си куш вос лаварт ду-ра, а партия па Советской власть номассанган войл-тылты вер оланги. Матра

Вахрушева китса войл-тылты Тобольской пед-института. Си олатан ю-хатса лув агум айн — ан-кел хутась ювмал па ато-лт ампилал, апалнэлал ха-сысат. Имухты манси по-ниге юхи манас па Карым корталн школа косяя ро-питты парса. Йохатшак холум ол мар Ханты-Ма-нсийской педучилищайн манси ясанга нявремат войлтас.

Вотн ара тосы палтап лаль тут, тывас ром во-лупсы. Матрена Панкрат-ьевна Вахрушева Ленин-градской университета кит-са войлтылты. Ситы тарум тут, посанг, лэ-ля-яньсылы агаг, хатлат мух-ты манас тумтак волупсы пела манси пэнгше. 1949 ол вуш эвалт па интам хатл вонга Матрена Пан-кратьевна Герцен нэмуи институтин ропитал. Ар хоят дув си мар войлтас, волупсы вутанг йоша э-лас, ар хоят самн дув хайс пывлак, пумсанг ясанг.

Рогт мувал школаята нё-тас ханшты манси ясанг книгайт. Ханты-Мансий-ской педучилищайн манси ясанг грамматика хан-шас.

Манси нэ хаюм лаварт палт арсыр Ишак пэпек-кан постасы, мевлалан вурьлат хураманг карты полат — сит медалят. Ин-там лув нумсал ям, хон вантл, хутыса волупсы омся манал. Матрена Панкратьевна волла, дув па сив пунас ар йор па пумас.

Е. Возжакова.
М. П. Вахрушева-Балан-дина войлтым нэлад кутн.



ЮКОНДА Я ВАТАНЫЛ ОЛНЭ НЭ

Акв сотыра онтоловсат неоловхуйпуловит тал порат хонтанг мансит ол-но мат Хармпавыл нампа навьлт апрель ловит хо-талыт самын латыс Мат-ра Панкратьевна Вахру-шева. Ты тал тав сатлов талэ товлы. Матра Вахру-шева — тый тав поэтэс-саг олоэ наме.

Матра сянге-асяге пу-са колгагылныл олысг. Сясекватэ хулупьянг во-раян хотпаг олыс. Сав мойт, эрыг, йис потыр-вас. Ань агирись тай мань тагыл сясекватэныл мойтыт, эрыгт хунтунг-кве симынгы олыс. Етыл тах такви тох паты сти-хыт, потырт хансунгкве.

Ватыт талыт нупыл ми-ниэ порат, ильни саккои униты юи—палыт Матра школан майвас хансыта-хунгкве. 1937 талт таи павлавылт ильни шко-ла пусвес. Тананыл хан-сытам нэ манси латынг ат вас, няврамыт ос русь латынг от васыт. Хансы-танэныл маньс латын-гыл потыртангкве хансы-тахунгкве патыс. Мотеп-

рыл тав хумус няврамыт ёт потыртангкве паты, хумус тананыл хансы-тыяно? Тох тав няврамыт ёт потыртангкве маньс латынг хансытас.

Ань Матра такви пав-лэт нила класс асытлас. Мосьяс теныл — русь ла-тныг мусь хансювлас. Тувыл тав элал хансы-тахунгкве минас. Нахра-чи нампа навьлт школа-интернатит сатыт класс асытлас. Тонт асьойката тавен лавыс. — «Агн, лек-карыг хансытахэн тах аюм пусмалтангкве пагэ-гыт». Топ агн тай учите-льнэг олунгкве тангыс, Матра Ханты-Мансийский педтехникумыт хансыта-хытас. Таве Матра отличиял асытласэ. Емас хансы-тахумэ магьс тав элалэ тетвас хансытахунгкве. Ленинград усн. Та порат Ленинградит луиманг ма-ла хум хансытахтын магьс институт пусым олыс. Та институтит тыгылнэг сяр нэматыр ватад, грамо-та осытал махум хансы-тавэсыт.

Ленинградит хансыта-

хтын таланэ яныг хонт олум талыт ёт ликмыс. Тав усынг мир ёх блокада пильсыма сунсыс. Сав агн ёх сав юртанэ ёт тав ус-хулыт хылыс нанг бом-бат харыгтас, ранитым ос порсым махум ёл-рагма-там колыт елы-полныл конквалтыс.

Хунь Ленинградский блокада ёл—патувес Матра такви самын патум мацаи мипас учителит ру-питангкве. Тонт Хармпа-влэт учителит рупитан хо-тна ат товылахатас. Тав савсыр предметит нявра-мытын хансытас: русь латынг, литература, физ-культура, хонтлаи вар-малы. Ты рупатаныл тав школа кунсиг периявес Карым навьлт. Та порат Матра овыл стиханэ хан-сунгкве патыс.

Та порат газета тара стиханэ хосыт мирен ва-нгикве патвас. Ань Матра Панкратьевна Ханты-Мансийский педучилищен маньси латынг хансыта-нгкве воваве. Тонт ты Матра овыл сёс макыг маньси латынг хансытап

вармалы торгамтапунгкве патыс. Тонт тав В. Н. Че-рнецов хаусум нэпакыт лылынг мойт, лылынг эры-гы холыт номты хансы-тасанэ. Ос тонт тав номы-лматас: «Инг элалэ эриэ-тэ хансытангкве, инг сав эриэте вангкве, инг сав эриэте хансунгкве».

1946 талыт тав титың-тыг аквата Ленинград ус-ны хансытахунгкве, ань— университетын. Университетит Матра ху-рум тал тул хансытах-тыс. Та сьс тав дипло-мный рупата хансыс. Уни-верситетныл тав Герцен нампа институтын ру-питангкве тетвас. Тав акв-тох маньсит ос хантыт ла-тынг студентын хансы-тыс. Тот рупитанэте сьс Матра Панкратьевна уче-ный нэг емтыс. Тав фило-логический наукаг канди-датыг олы. Ты институтыт тав сав нэпак хансыс: начальний школа магьс хансытахтын нэпакыт, педучилищэт ос институ-тыт хансытахтын нэпа-кыт, яныг махум ликбез-ыт хансытантын магьс

овыл программа ос бук-варь. Та копыпал науч-ный рупатат. Тананыл намаянгкве ань ат пати-мен, таве ванэ махумын тан тох вават.

Ань топ акв—тит ла-тынг тав овылтытэ лас лавимен. Матрена Панк-ратьевна сака симынг, лас-скат, оты нэ. Тав сав тал теныл похат олы, топ ма-ниси мире пайыг-отыры-нг, улынг матэн аквпсыг ёхталалы. Округов учите-лит хансытахтын инсти-тутын тав лекцият дово-ньятангкве ёхталы. Ёхта-лапэтэ порат педучили-щэт студентит ёх хонтха-тыгылы, тананыл элалэ хансытахунгкве апра-мтыяно, хултыяно.

Сатлов талэ товлын хо-тал мап тав хансытам студентанэ яныг пумас-па латынг лавес. Тавеш согынг, сюнинг лёх хул-тэв. Пус кат, пус лагыл!

Н. Сайнахова,
К. Афанасьева.

Редактор юкана
Т. СЕБУРОВА.